

Tere tulemast kasutama Kaiku Healthi, teie digitaalset ravi kaaslast!

Kaiku Health on digitaalne teenus, mis aitab teil oma ravimeeskonnale teada anda, kuidas teil läheb seoses oma vähiraviga. Kuna saate Kaiku Healthi kasutada arvutis, nutitelefonis või tahvelarvutis, saate seda teha igal ajal ja igal pool.

Kaiku Health annab teile ja teie ravimeeskonnale aimu sümptomitest ja heaolumuutustest, mida võite vähiravi ajal kogeda.^{1,2,3,4}

¹ Basch E et al., Journal of Clinical Oncology 34.6 (Feb. 2016), pp. 557–565.

² Absolom K et al., BMC Cancer 17.1 (May 2017), p. 318.

³ Denis F et al., J. Natl. Cancer Inst. 109.9 (Sept. 2017).

⁴ Warrington L et al., J Med Internet Res 21 (1 2019), e10875



1. Kaiku Healthi kasutamise alustamine

Teie ravimeeskonna liige kutsub teid kasutama Kaiku Healthi. Saate kutse e-kirjana, mis võimaldab teil teenusele registreeruda.

Teile võib olla saadetud ravimeeskonna poolt link, mida saate kasutada otse, ilma e-posti teel saadetava kutseta Kaiku Healthi registreerumiseks.

Registreerimisel võidakse teilt nõuda kinnituskoodi sisestamist, mis saadetakseteie telefoninumbrile sõnumi või automaatse häälkõne teel.

Seejärelpalutakse teil sisestada oma isikuandmed, näiteks nimi ja sünnikuupäev. Samuti peate määrama isikliku salasõna ja nõustuma teenuse tingimustega. Pärast seda saate Kaiku Healthi kasutada.

Kaiku Healthi sisselogimiseks saate kasutada oma kasutajanime (tavaliselt teie e-posti aadress) ja parooli. Kui kasutate mobiilirakendust, saate lubada ka biomeetrilise sisselogimise (sõrmejälje või näotuvastusega), kui teie seade seda toetab.

2. Ülesanded ja küsimustikud

Kui olete alustanud Kaiku Healthi kasutamist, saate teateid, kui teil onteenuses uusi ülesandeid, näiteks küsimustikke. Need ülesanded on teile määratud teie ravimeeskonna poolt.

Teated saadetakse teile kas e-posti või tõuketeavituse teel. Te saate alati muuta teavituste saamise viisi, minnes oma konto lehele "Minu andmed".

Küsimustikud 1

Kasutaja **Dean Doctor** soovib, et tegeleksite täna järgmisega:



Elukvaliteedi küsimustik (QLQ-C30)

Me sooviksime saada informatsiooni Teie enda ja Teie tervise kohta. Palun vastake kõikidele küsimustele ise, valides enda jaoks kõige sobivam vastusevariant. Pole olemas "õigeid" ega "valesid" vastuseid. Teie poolt esitatud informatsioon on rangelt konfidentsiaalne ja ei kuulu avalikustamisele.

Täitke küsimustik

Küsimustike täitmine võtab vaid mõned minutid. Vajaduse korral võite alati täitmise peatada ja hiljem küsimustike täitmist jätkata. On oluline, et täidate küsimustikke ka siis, kui teil ei ole mingeid sümptomeid.



Pea, silmad ja nägemine, suu ja kurk
Peavalu, köha, maitsemeele muutused



Seedetrakt
liveldus, oksendamine, kõhulahtisus, söögiisu vähenemine, kõhuvalu

Mõne küsimustiku puhul palutakse teilkõigepealt küsimustiku alguses valida erinevate sümptomite rühmade vahel. Teilt küsitakse ainult nende kategooriate sümptomite kohta, mille olete valinud. Kui teeivali ühtegi sümptomite rühma, küsitakse teilt kõigi sümptomite kohta.

3. Tagasiside

Kui olete sümptomite küsimustiku täitnud, võib Kaiku Health anda teile juhiseid, kuidas reageerida oma sümptomitele. Ka teie ravimeeskond saab nähateie küsimustiku vastuseid.



Kaiku Health ei ole kliinilise personali poolt reaalajas jälgitav, see on mõeldud ainult suhtlemiseks, mis ei ole kiireloomuline. Kiireloomulistes olukordades võtke telefoni teel ühendust oma raviüksuse või hädaabinumbriga.



Sümptomite küsimustike lõpus saate kolme erinevat tüüpi tagasisidet.

- Roheline tähendab kergeid sümptomeid;
- kollane tähendab mõõdukaid sümptomeid ja;
- punane tähendab raskeid sümptomeid.

Rindkerevalu



Rindkerevalu on üks immuunravi sümptomitest, mis on erilise jälgimise all ja millest tuleb ravimeeskonda varakult teavitada.

Kui Teil esineb rindkerevalu, võtke oma ravimeeskonnaga telefoni teel ühendust. Kui Te ei saa ravimeeskonnaga kohe ühendust, siis pöörduge erakorralise meditsiini osakonda.

Kui lähete erakorralise meditsiini osakonda, tuleb sealseid tervishoiutöötajaid teavitada immuunravi(de)st, mida saate praegu või olete varem saanud.

Kui Kaiku Health ütleb teile pärast küsimustiku täitmist, et võtke ühendust oma ravimeeskonnaga ja/või erakorralise meditsiini osakonnaga, siis palun tehke seda viivitamatult.

Soovitame teil käituda järgmisel viisil.



Köha on tavaliselt levinud sümptom ning seostub mõningate vähiliikide ja nende ravimisega. Kerget köha on võimalik mõningal määral leevendada apteegis saadaolevate köhasiirupite või -pastillidega, mis pole retseptiravimid.

Järgmistes olukordades võtke viivitamatult ühendust tervishoiutöötajatega:

- Verine köha
- Suurenenud vere hulk köhas
- Tavalisest hullem köha
- Köha ja hingamisraskuste ilmumine samal ajal

Kaiku Healthi tagasiside osa võib sisaldada ka enesehooldusjuhiseid, mis aitavad teil oma sümptomeid kodus leevendada.



Mõnel erijuhtumil ei pruugi Kaiku Healthi nõuanded ja enesehooldusjuhised teie puhul kehtida. Kui teil on küsimusi teie ravi või teie sümptomite ja nende ravimise kohta, palume teil pöörduda oma ravimeeskonna poole.

Kui te ei saa oma ravimeeskonnalt mõistliku aja jooksul vastust, võtke palun ravimeeskonnaga ühendust telefoni teel.

Tagasiside



Teie vähi immuunravi sümptomite küsimustik

Küsimustiku tagasiside, mille täitsite kuupäeval 30.1.2023



Kui soovite vaadata üle mis tahes tagasisidet, mida olete Kaiku Healthilt saanud, saate seda teha, kui liigute oma Kaiku Healthi kodulehe jaotisele "Tagasiside".

4. Ülevaade

Sümptomite töölaua abil saate jälgida, kuidas teie sümptomid aja jooksul muutuvad. Sümptomite töölaual saate vaadata ka kõiki Kaiku Healthilt saadud enesehooldusjuhiseid.

Ülevaade

[PDF-vormingus aruande allalaadimine](#)

Sümptomid



5. Teave ja tugi

Kaiku Healthi jaotisest "Teadmised ja tugi" leiate lisateavet teie haigusseisundi, ravi ja sümptomite kohta, mis teil esineda võivad.

Kui teil on lisaküsimusi Kaiku Healthi, teie ravi või mis tahes sümptomite kohta, võtke palun ühendust oma ravimeeskonnaga.

6. Suhtlemine oma ravimeeskonnaga

Teie ravimeeskond saab automaatselt teie vastused täidetud küsimustikele. Kui teie kliinikus on aktiveeritud Kaiku Healthi "Vestluste" funktsioon, saate seda funktsiooni kasutada, et võtta oma ravimeeskonnaga ühendust.



Kaiku Health ei ole kliinilise personali poolt reaalajas jälgitav, see on mõeldud ainult suhtlemiseks, mis ei ole kiireloomuline. Kiireloomulistes olukordades võtke telefoni teel ühendust oma raviüksuse või hädaabinumbriga.

Kui te ei saa oma raviüksuselt mõistliku ajajooksul vastust, võtke palun raviüksusega ühendust telefoni teel.

7. Korduma kippuvad küsimused

7.1. Millistes seadmetes ja brauserites saab Kaiku Healthi kasutada?

Kaiku Health on saadaval nutitelefonide rakendusena iOSi (versioon 11.0 ja uuemad) ja Androidi (versioon 5.0 ja uuemad) jaoks. Seda saab installida App Store'i või Google Play kaudu.

Samuti saate Kaiku Healthi kasutada arvutitejanutitelefonide brauseris. Kaiku Health ühildub enamiku kaasaegsete veebibrauseritega. Sellest hoolimata soovitame kasutada Kaiku Healthi Mozilla Firefoxi, Google Chrome'i, Microsoft Edge'ivõi Apple Safari uusimas versioonis.

Kaiku Healthi kasutamine veebibrauseris ei nõua, et installiksite midagi oma arvutisse või mobiiltelefoni.

7.2. Mis on Kaiku Healthi kasutusotstarve ja näidustused?

Kaiku Health on ette nähtud kasutamiseks vähiravis ja järelkontrollis suhtluse jaoks, mis ei ole kiireloomuline, täiskasvanud patsiendi ja meditsiinitöötaja vahel ning patsiendi poolt esitatud andmete kogumiseks, kliiniliste ja patsiendi poolt esitatud andmete kuvamiseks ja analüüsimiseks ning patsiendi juhendamiseks. Kaiku Healthi poolt töödeldud andmed on mõeldud raviotsuste toetamiseks ja diagnooside toetamiseks.

Kaiku Health on mõeldud kõikide vähihaiguste kõikide ravietaappide ja järelkontrollide jaoks.

7.3. Kes saavad patsiendina Kaiku Healthi kasutada?

Kaiku Healthi kasutamiseks peate teenuse kasutamiseks nõusoleku andma. Seda nõusolekut küsitakse tavaliselt siis, kui te esimest korda Kaiku Healthi sisse logite. Mõnikord küsitakse teie nõusolekut paberformaadis väljaspool Kaiku Healthi, näiteks kui kasutate Kaiku Healthi osana kliinilisest katsest või uuringust.

Kaiku Healthi patsiendist kasutajana peaksite olemavähihaiguse ravi- või jälgimisfaasis.

Teil peab olema juurdepääs internetiühendusele ja Kaiku Healthiga ühilduv seade (vt "**Millistes seadmetes ja brauserites saab Kaiku Healthi kasutada?**").

Võite kasutada Kaiku Healthi ainult siis, kui teie ise või mõni teine teie nimel tegutsev isik on selleks füüsiliselt ja kognitiivselt võimeline.

Kaiku Healthi peaksid kasutama ainult 18-aastased või vanemad inimesed. Üle 15-aastased inimesed võivad kasutada Kaiku Healthi, kui kliinilised töötajad leiavad, et nad on võimelised seda kasutama.

7.4. Kas on olukordi, kus ma ei tohiks Kaiku Healthi kasutada?

Te ei tohiks kasutada Kaiku Healthi järgmistel juhtudel:

- teil ei ole luba Kaiku Healthi kasutamiseks;
- teil ei ole ligipääsu internetiühendusele või Kaiku Healthiga ühilduvale seadmele;
- te ei soovi või ei suuda (nt, tervisliku seisundi tõttu) täita andmete esitamise kohustusi ja muul viisil Kaiku Healthi kasutada;
- te ei oska ühtegi Kaiku Healthi pakutavat keelt piisavalt hästi, et Kaiku Healthi kasutada; või;
- te olete alla 15 aasta vanune või alla 18 aasta vanune ja kliiniliste töötajate hinnangul ei ole te võimeline Kaiku Healthi kasutama.

On oluline, et teave, mille saadate oma ravimeeskonnale Kaiku Healthi kaudu, kajastaks teie sümptomeid õigesti.

Seetõttu ei tohiks teie ravimeeskond kutsuda teid Kaiku Healthi kasutama, kui teil on füüsiline või kognitiivne seisund, mis takistab teil Kaiku Healthi kasutamist (näiteks dementsus). Sellisel juhul on Kaiku Healthi kasutamine vastunäidustatud.

7.5. Kas Kaiku Healthil on soovimatuid kõrvaltoimeid või ohtusid?

Korrektusel kasutamisel ei ole Kaiku Healthil mingeid soovimatuid kõrvaltoimeid ega riske, mis oleksid seotud teie ohutusega.



Kaiku Healthi töödeldud isikuandmetega seonduvaid konfidentsiaalsuse, puutumatuse ja kättesaadavuse ohte pole võimalik täielikult kõrvaldada. Kui kahtlustate, et teie isikuandmete puutumatust on rikutud, võtke ühendust tugiteenustega.

7.6. Mida peaksin tegema, kui märkan probleemi Kaiku Healthiga?

Kui teie jaoks on Kaiku Healthi kasutamine keeruline, võtke palun abi saamiseks ühendust oma ravimeeskonnaga. Võite võtta ühendust ka aadressil kaikusupport@elekta.com, et saada tehnilist abi.

Kui teil on Kaiku Healthile parendusettepanekuid, võite anda meile tagasisidet meie veebipõhise [tagasiside vormi kaudu](#).

Kui märkate tõsist juhtumit seoses Kaiku Healthiga, teatage sellest tootjale ja oma kohalikule pädevaleasutusele.

7.7. Mida ma peaksin tegema, kui maei soovi enam Kaiku Healthi kasutada?

Kui te ei soovi enam Kaiku Healthi kasutada, võtke palun ühendust oma ravimeeskonnaga ja paluge neil oma Kaiku Healthi konto deaktiveerida. Kui olete kasutanud Kaiku Healthi mobiilirakenduse kaudu, saate selle oma seadme(te)st eemaldada, kasutades iOSi/Androidi tavapärasest desinstalleerimisprotsessi. Kaiku Health ei salvesta teie seadmetes teie terviseandmeid.

7.8. Millised on Kaiku Healthi võimekusomadused?

Kliiniline võimekus:

- Kaiku Healthi poolt töödeldud ja meditsiinitöötajale kättesaadavaks tehtud andmed võivad olla abiks raviotsuste ja diagnooside langetamisel tänu sümptomite, tundemärkide ja/või relapside varasemale tuvastamisele. Kaiku Healthi kasutataval patsientidel on madalam tõenäosus kogeda tõsiseid kõrvaltoimeid, EMO-visiite ja haiglaravi, mida saab asjakohase meditsiinilise sekkumise teel ennetada või leevendada.

Ohutusvõimekus:

- Kaiku Healthi või sarnase seadme kasutamine ei põhjusta soovimatuid kõrvaltoimeid.
- Kaiku Health kasutamine ei sea ohtu isikuandmete puutumatust ja konfidentsiaalsust.
- Üle-ja/või alaklassifitseerimisega seotud riskid ei pruugi põhjustada tõsist kahju.
- Valesti hindamisegaseotud ohud ei põhjusta tõsiseid vigastusi.
- Patsiendile esitatud juhiste ja teabega seotud ohud ei põhjusta tõsiseid vigastusi.

Tehniline võimekus:

- Kaiku Health vähendab raviga seotud kulusid ja koormust patsientidele ja nende lähedastele ning tervishoiuteenuse osutajale.
- Kaiku Health parandab patsiendi rahulolu.
- Kaiku Health parandab raviprotsesside koordineerimist.
- Kaiku Health hõlbustab heal tasemel enesearuandluse järgimist.
- Kaiku Health lubab isikuandmetele ligi pääseda ja neid muuta ainult volitatud kasutajatel.
- Kaiku Health toetab patsiendi seire isikupärastamist ja automatiseerimist patsiendi teadete ja ravimeetmete alusel, võimaldades patsientidel täita neile määratud küsimustikke.
- Patsientide poolt Kaiku Healthis täidetud küsimustikud ja muudest süsteemidest imporditud kliinilised andmed on nähtavad ainult patsiendist kasutajale ja talle määratud ravimeeskonnale.
- Kaiku Health personaliseerib sümptomite jälgimist sümptomite põhjal, mille tekkimise jätkumist ennustavad varem esitatud andmete põhjal masinõppe mudelid.
- Meditsiinitöötajad ja patsiendid saavad vahetada tekstipõhiseid sõnumeid ja manusfaile patsiendile ja ravimeeskonnale spetsiifilistes vestlustes.
- Kaiku Health arvutab sümptomite raskusastmeid, mis põhinevad patsiendi vastustel sümptomite küsimustikele, järgides konfigureeritavat reeglipõhist loogikat.
- Hinnatud sümptomite ja patsiendi mooduli alusel pakub Kaiku Health meditsiinitöötajatele prioritseeritud hoiatusi, et aidata fokuseerida meditsiinitöötaja tähelepanu patsiendi vajadustele.
- Kui saadaval, arvutab Kaiku Health küsimustikele komposiithinded vastavalt küsimustiku hindamisspetsifikatsioonile.
- Kaiku Health kuvab patsiendile eneseabi juhiseid patsiendi täidetud vormi ja patsiendi poolt teatatud sümptomite hinnete alusel.
- Kaiku Health kuvab patsiendist kasutajale olenevalt tema moodulist üldist teavet haiguse, ravi või sarnaste teemade kohta.

- Kaiku Health kuvab patsiendile eneseabi juhiseid sümptomite alusel, mille hoo jätkumine on eelnevalt teatatud andmetel põhinevate masinõppemudelite alusel ennustatuna tõenäoline.

7.9. Millised on selles dokumendis kasutatud sümbolid?

Selles dokumendis kasutatavad sümbolid ja nende tähendused on selgitatud järgmises tabelis:

| Sümbol | Sümboli nimi | Sümboli tähendus |
|---|--|--|
|  | CE-märgis koos teavitatud asutuse identifitseerijaga | CE-märgis näitab, et toode on läbinud tootjapoolse hindamise ning loetud vastavaks EL ohutuse, tervishoiuja keskkonnakaitse nõuetele. See on nõutav kõigi igal pool maailmas toodetud toodete puhul, mida seejärel turustatakse ELis. Teavitatud asutuse identifitseerija näitab, et meditsiiniseadme disain ja selle vastavus põhinõuetele on kontrollitud teavitatud asutuse poolt. 2797 on teavitatud asutuse identifitseerija, mis tähistab ettevõtet BSI Group The Netherlands B.V., Holland. |
|  | Meditsiiniseade | Sümbol näitab, et toode on meditsiiniseade, st meditsiiniliseks otstarbeks ettenähtud seade. |
|  | Hoiatus | See sümbol näitab, et selle juures olev teave on seotud seadmele kehtivate hoiatuste, ettevaatusabinõude, vastunäidustuste, rakendatavate meetmete või kasutuspiirangutega. |
|  | Tootja | Selle sümboliga seotud teave identifitseerib seadme tootja. |
|  | Volitatud esindaja Šveitsis | Sümboliga seotud teave identifitseerib volitatud esindaja registreeritud tegevuskoha nime ja aadressi |

7.10. Milliseid hoiatusi see dokument sisaldab?

See dokument sisaldab järgmisi hoiatusi seoses Kaiku Healthi kasutamisega:

| Osa | Hoiatus |
|---|---|
| 3. Tagasiside | Kaiku Health ei ole kliinilise personali poolt reaalajas jälgitav, see on mõeldud ainult suhtlemiseks, mis ei ole kiireloomuline. Kiireloomulistes olukordades võtke telefoni teel ühendust oma raviüksuse või hädaabinumbriga. |
| 3. Tagasiside | Mõnel erijuhtumil ei pruugi Kaiku Healthi nõuanded ja enesehooldusjuhised teie puhul kehtida. Kui teil on küsimusi teie ravi või teie sümptomite ja nende ravimise kohta, palume teil pöörduda oma ravimeeskonna poole. Kui te ei saa oma raviüksuselt mõistliku aja jooksul vastust, võtke palun raviüksusega ühendust telefoni teel. |
| 6. Suhtlemine oma ravimeeskonnaga | Kaiku Health ei ole kliinilise personali poolt reaalajas jälgitav, see on mõeldud ainult suhtlemiseks, mis ei ole kiireloomuline. Kiireloomulistes olukordades võtke telefoni teel ühendust oma raviüksuse või hädaabinumbriga. Kui te ei saa oma raviüksuselt mõistliku aja jooksul vastust, võtke palun raviüksusega ühendust telefoni teel. |
| 7.5. Kas Kaiku Healthil on mingeid soovimatuid kõrvaltoimeid või riske? | Kaiku Healthi töödeldud isikuandmetega seonduvaid konfidentsiaalsuse, puutumatuse ja kättesaadavuse ohte pole võimalik täielikult kõrvaldada. Kui kahtlustate, et teie isikuandmete puutumatust on rikutud, võtke ühendust tugiteenustega. |

Kontaktandmed



TOOTJA
ELEKTA SOLUTIONS AB
Hagaplan 4,
113 68 Stockholm, Rootsi



Šveitsi volitatudesindaja

Elekta GmbH
Grienbachstrasse 17,
6300 Zug, Šveits

See kasutusjuhend kehtib Kaiku Health 8.0.0 ja uuematele.

Asjakohased kasutusjuhised tervishoiutöötajatele: E065287 / 03

Teil on õigus saada 7 kalendripäeva jooksul tasuta kasutusjuhendi paberkoopia. Paberkoopia tellimiseks saatke palun e-kiri aadressil customersuccess@kaikuhealth.com ja esitage järgmised andmed:

- taotletav dokument (dokumendi identifikaator ja redaktsiooninumber on leitavad dokumendi päisest)
- Tarneaadress
- Soovitud dokumendi keel

Selle dokumendikoopiaga saate tutvudavõiselleprintimiseks alla laadida Kaiku Health kasutajaliidese või veebilehe kaikuhealth.com kaudu.

© 2024 Elekta Oy. Kõik õigused kaitstud. Seda dokumenti ei tohi mingil kujul reprodutseerida ilma autoriõiguse omaniku kirjaliku loata.

2024-04-23